KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3338/93

af 3. december 1993

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3119/93 og (EØF) nr. 1035/77 vedrørende foranstaltninger til fremme af forarbejdning af visse citrusfrugter og afsætning af produkter forarbejdet på basis af citroner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3119/93 af 8. november 1993 om særlige foranstaltninger til fremme af muligheden for forarbejdning af visse citrusfrugter [1], særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/77 af 17. maj 1977 om fastsættelse af særforanstaltninger til fremme af afsætning af produkter forarbejdet på basis af citroner [2], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1199/90 [3], særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De elementer, der er nødvendige for gennemførelsen af støtteordningen fo producentorganisationer, der leverer satsumas, og for udligningstilskuddet til de virksomheder, der forarbejder de forskellige citrusfrugter, bør fastlægges for de forskellige faser;

for at opnå fordelen ved ordningerne bør der indgives en ansøgning med alle de oplysninger, som kræves, for at ordningerne kan virke som tilsigtet;

ordningen med udligningstilskud eller støtte til organisationerne af citrusfrugtproducenter bygger på kontrakter mellem producenterne eller producentsammenslutningerne og forarbejdningsvirksomhederne; det bør nærmere fastsættes, hvilke enkeltheder der skal indgå i kontrakterne;

for at sikre forsyningen af de industrier, der forarbejder mandariner, klementer og satsumas, bør der indgås en forarbejdningskontrakt inden en bestemt dato; for appelsiner og citroner skal der i betragtning af produktionsårets varighed indgås henholdsvis to og fire forarbejdningskontrakter inden bestemte datoer; for at ordningen kan få størst mulig virkning, bør kontrahenterne dog ved et eller flere tillæg til kontrakterne, alt efter tilfældet, inden for visse grænser kunne forhøje de mængder, der oprindelig blev anført i kontrakterne;

der er en snæver forbindelse mellem den råvare, der leveres til forarbejdning, og færdigvaren; råvaren bør derfor mindst opfylde bestemte kvalitetskrav;

ansøgningerne om udligningstilskud eller støtte bør indeholde alle de oplysninger, der er nødvendige, for at ansøgningernes berettigelse kan kontrolleres;

for at ordningen med udligningstilskud eller støtte kan blive anvendt korrekt, bør forarbejdningsvirksomhederne og organisationerne af citrusfrugtproducenter til stadighed besidde en passende dokumentation; for at hindre uregelmæssigheder i forbindelse med ordningens anvendelse bør forarbejdningsvirksomhederne og producentorganisationerne underkastes de inspektions- og kontrolforanstaltninger, der anses for nødvendige, ligesom det bør få finansielle følger, hvis bestemmelserne ikke opfyldes, navnlig i tilfælde af, at der afgives urigtige oplysninger;

producenter, der ikke er medlemmer af en sammenslutning, kan opnå en del af støtten for produktionsåret 1993/94 alene; der bør derfor fastsættes en undtagelsesbestemmelse for disse producenter, for så vidt angår dette produktionsår;

i betragtning af omfanget af vigtigheden af ændringerne af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1562/85 [4], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1203/93 [5], bør nævnte forordning for klarhedens skyld afløses af nærværende forordning;

produktionsåret for citrusfrugter starter den 1. oktober; nærværende forordning bør derfor finde anvendelse fra den dato for hvilken forordning (EF) nr. 3119/93 finder anvendelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Anvendelsesområde

Artikel 1

I denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for ordningen med støtte til organisationer af citrusfrugtproducenter og ordningen med udligningstilskud til fremme af forarbejdningen af dels appelsiner, mandariner, klementiner og satsumas, dels citroner, jf. henholdsvis forordning (EF) nr. 3119/93 og (EØF) nr. 1035/77.

[1] EFT nr. L 279 af 12. 11. 1993, s. 17.
[2] EFT nr. L 125 af 19. 5. 1977, s. 3.
[3] EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 61.
[4] EFT nr. L 152 af 11. 6. 1985, s. 5.
[5] EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 32.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved :

— *forarbejdningsvirksomhed :* en virksomhed, der med gevinst for øje og under eget ansvar driver en eller flere fabrikker, som råder over anlæg til forarbejdning af appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas eller citroner til saft og/eller til forarbejdning af satsumas til stykker

— *producent :* en fysisk eller juridisk person, der på sin bedrift dyrker den råvare, der er bestemt til forarbejdning

— *organisation af citrusfrugtproducenter :* en organisation, der er anerkendt efter artikel 13a i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 (1), i det følgende benævnt »producentorganisation«.

AFSNIT II

Meddelelser fra producentsammenslutninger og forarbejdningsvirksomheder

Artikel 3

1. Producentorganisationer og forarbejdningsvirksomheder, der ønsker at benytte sig af ordningen med støtte eller udligningstilskud, giver senest 45 dage før begyndelse af det produktionsår, hvori der søges om støtte eller udligningstilskud, myndighederne i den medlemsstat, hvor forarbejdningen finder sted, meddelelse herom, idet de giver alle de af medlemsstaten krævede oplysninger med henblik på forvaltningen og den relevante kontrol af ordningen. Medlemsstaterne kan træffe afgørelse om, at disse meddelelser :

a) kun skal indgives af producentorganisationer eller forarbejdningsvirksomheder, der for første gang ønsker at udnytte ordningen, hvis de fornødne oplysninger for de øvrige organisationer og virksomheder allerede foreligger

b) skal omfatte et enkelt produktionsår, flere produktionsår eller en ubegrænset periode.

2. Medlemsstaterne kan i undtagelsestilfælde, som myndighederne finder velbegrundede, godkende meddelelser, der indgår efter den i stk. 1 fastsatte frist, hvis det kan ske uden skade for ordningen med støtte eller udligningstilskud.

Artikel 4

1. Producentorganisationerne eller forarbejdningsvirksomhederne oplyser for hvert produktionsår myndighederne om, i hvilken uge de begynder leverancerne eller forarbejdningen. Oplysningerne skal være myndighederne i hænde senest fem arbejdsdage før leverancernes eller forarbejdningens begyndelse.

2. Medlemsstaterne kan i undtagelsestilfælde, som myndighederne finder velbegrundede, godkende meddelelser efter den i stk. 1 nævnte frist ; i sådanne tilfælde ydes der dog ikke støtte eller udligningstilskud for mængder, der allerede er leveret eller forarbejdet eller er under levering eller forarbejdning, og for hvilke der ikke på en for myndighederne tilfredsstillende måde kan foretages fornøden kontrol af betingelserne for ydelse af støtte eller udligningstilskud.

AFSNIT III

Forarbejdningskontrakter

Artikel 5

1. De kontrakter, som er omhandlet i artikel 2 og 6 i forordning (EF) nr. 3119/93 og artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1035/77, i det følgende benævnt »forarbejdningskontrakter«, skal indgås skriftligt mellem producenterne eller deres i Fællesskabet retligt anerkendte sammenslutning eller forening af sammenslutninger på den ene side og forarbejdningsvirksomhederne eller deres retligt anerkendte sammenslutning eller forening af sammenslutninger på den anden side, eller mellem de sidstnævnte og producentorganisationerne.

Forarbejdningskontrakten kan udformes som en forpligtelse til levering indgået mellem en eller flere producenter eller en producentorganisation på den ene side og deres anerkendte sammenslutning eller forening eller en producentorganisation, der optræder som forarbejdningsvirksomhed, på den anden side.

2. Forarbejdningskontrakten skal indeholde :

a) navn og adresse på producenten eller den anerkendte producentsammenslutning eller -forening eller producentorganisationen

b) navn og adresse på forarbejdningsvirksomheden eller den anerkendte sammenslutning eller forening af forarbejdningsvirksomheder eller den producentorganisation, der optræder som forarbejdningsvirksomhed

c) de mængder råvarer, der er omfattet af kontrakten

d) tidsplanen for levering til forarbejdningsvirksomheden

e) den pris, der skal betales medkontrahenten for råvaren, eksklusive omkostninger ved pakning, læsning, transport, aflæsning og betaling af afgifter ; sådanne beløb anføres i givet fald separat.

3. Medlemsstaterne kan vedtage yderligere bestemmelser om forarbejdningskontrakter, især med hensyn til frister, betingelser for betaling af minimumsprisen og den godtgørelse, kontrahenterne skal betale, hvis de misligholder kontrakten.

(1) EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

Artikel 6

Hvis produktionen og forarbejdningen foretages af samme fysiske eller juridiske person, betragtes den i artikel 5, stk. 1, andet afsnit, nævnte forarbejdningskontrakt som indgået, når der er opstillet en oversigt med angivelse af:

— det samlede areal, hvor råvaren dyrkes

— et skøn over den samlede høst

— den mængde, der er bestemt til forarbejdning

— tidsplanen for levering til forarbejdning.

Artikel 7

1. Forarbejdningskontrakter ingås:

— inden den 15. februar, når det drejer sig om appelsiner, der skal leveres til forarbejdningsindustrien i perioden indtil den 30. april; inden den 30. april, når det drejer sig om appelsiner, der skal leveres inden produktionsårets udgang

— inden den 15. november, når det drejer sig om satsumas

— inden den 1. december, når det drejer sig om klementiner

— inden den 15. januar, når det drejer sig om mandariner

— inden den 20. maj, den 20. august, den 20. november og den 20. februar, når det drejer sig om citroner, der skal leveres til industrien i de perioder, der strækker sig henholdsvis fra:

  — 1. juni til 31. august

  — 1. september til 30. november

  — 1. december til 28./29. februar

  — 1. marts til 31. maj.

Når det drejer sig om mandariner, klementiner, satsumas og appelsiner, og er der tale om usædvanlige forhold, kan en medlemsstat dog på anmodning bemyndiges til at fastsætte en senere dato efter proceduren i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72.

For produktionsåret 1993/94 er sidste frist for indgåelse af kontrakter om satsumas og klementiner den 15. december 1993.

2. Kontrahenterne kan beslutte, at de ved en skriftlig tillægsaftale forhøjer de mængder, der oprindeligt var fastsat i kontrakten. Sådanne tillægsaftaler skal indgås senest:

a) den 15. marts eller den 31. maj for appelsiner, afhængigt af om produkterne skal leveres til forarbejdningsindustrien i henholdsvis den første eller den anden af de perioder, der er nævnt i stk. 1, første led

b) den 1. januar for satsumas

c) den 15. januar for klementiner

d) den 28./29. februar for mandariner

e) den 15. juli, den 15. oktober, den 15. januar eller den 15. april for citroner, afhængigt af hvilken periode, det drejer sig om, jf. stk. 1, femte led.

Tillægsaftalerne må højst omfatte:

— 40 % af de oprindelige mængder, der er fastsat i kontrakten, når det drejer sig om appelsiner

— 40 % af de oprindelige mængder, der er fastsat i kontrakten, når det drejer sig om mandariner, klementiner og satsumas

— 40 % af de oprindelige mængder, der er fastsat i kontrakten, når det drejer sig om citroner.

3. Hvis den minimumspris, der skal udbetales til producenten eller producentorganisationen for et bestemt produkt, ikke er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* mindst enogtyve dage før hver af de i stk. 1 angivne datoer, er — som undtagelse fra stk. 1 — sidste dag for indgåelse af kontrakter for dette produkt den enogtyvende dag efter offentliggørelsen af prisen.

4. Forarbejdningsvirksomheden kan kun betale producenten eller producentorganisationen for råvaren ved bank- eller girooverførsel.

Artikel 8

1. Forarbejdningsvirksomheden eller dens sammenslutning eller forening sender en kopi af de indgåede forarbejdningskontrakter og eventuelle tillægsaftaler til det organ, der er udpeget af den medlemsstat, hvor råvarerne fremstilles, og i givet fald til det organ, der er udpeget af den medlemsstat, hvor forarbejdningen finder sted. Kopierne skal være myndighederne i hænde senest ti arbejdsdage efter indgåelsen af kontrakten og eventuelle tillægsaftaler.

2. Producentorganisationer, der leverer satsumas til forarbejdningsindustrien, sender en kopi af hver forarbejdningskontrakt og eventuelle tillægsaftaler til det organ, der er udpeget af den medlemsstat, hvor råvarerne fremstilles, senest ti arbejdsdage efter indgåelsen af kontrakten og eventuelle tillægsaftaler.

3. Medlemsstaterne kan i undtagelsestilfælde, som myndighederne finder velbegrundede, acceptere forarbejdningskontrakter og tillægsaftaler, der modtages af deres myndigheder efter fristens udløb, forudsat at denne accept er i overensstemmelse med formålene med ordningen med udligningstilskud eller støtte og ikke forringer muligheden for kontrol.

AFSNIT IV

Råvarer

Artikel 9

De råvarer, der leveres til forarbejdningsvirksomhederne i henhold til forarbejdningskontrakter, skal:

— når de drejer sig om mandariner, klementiner og appelsiner, der forarbejdes til saft, og for så vidt angår satsumas, der forarbejdes til dele, mindst opfylde kvalitets- og mindstestørrelseskravene for klasse III

— når det drejer sig om citroner, mindst opfylde de minimumskvalitetskrav, der er fastsat i afsnit II, litra B), nr. i), i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 920/89 (1), med højst 15 vægtprocent frugt, der ikke er i overensstemmelse hermed men egnede til forarbejdning.

Artikel 10

1. Hver gang en forarbejdningsvirksomhed modtager et parti appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas eller citroner, der leveres i henhold til forarbejdningskontrakter, kontrollerer de myndigheder, der er udpeget af den medlemsstat, hvor forarbejdningen finder sted, vægten af de leverede produkter samt produkternes overensstemmelse med kravene i artikel 9.

Efter at kontrollen har fundet sted, udstedes der for hvert parti en attest til forarbejdningsvirksomheden, hvori anføres:

— kontrahenternes navn og adresse

— overensstemmelsen med kvalitetskravene og nettovægten.

Producenten eller producentorganisationen får et eksemplar af attesten. Et eksemplar opbevares af myndighederne.

(1) EFT nr. L 97 af 11. 4. 1989, s. 19.

2. Hvis det ved den i stk. 1 nævnte kontrol viser sig, at produkterne eller en del af dem ikke opfylder bestemmelserne i artikel 9, underretter de i stk. 1 nævnte myndigheder samtidig kontrahenterne herom og oplyser dem om følgerne heraf for udbetalingen af udligningstilskuddet eller støtten.

AFSNIT V

Ansøgning om støtte og udligningstilskud

Artikel 11

1. Forarbejdningsvirksomheden indsender ansøgninger om udligningstilskud til det organ, der er udpeget af den medlemsstat, på hvis område forarbejdningen har fundet sted:

a) for appelsiner — for hvilke der kan indgives en eller flere ansøgninger — inden for en frist på 60 dage regnet fra:

— den 15. februar eller fra den 30. april for de mængder, der er forarbejdet før disse datoer

— afslutningen af forarbejdningen i produktionsåret

b) for satsumas og klementiner henholdsvis og senest inden for en frist på 60 dage regnet fra:

— den 1. januar for de mængder, der er forarbejdet inden denne dato

— afslutningen af forarbejdningen

c) for mandariner senest inden for en frist på 60 dage regnet fra:

— den 15. februar for de mængder, der er forarbejdet inden denne dato

— afslutningen af forarbejdningen

d) for citroner — for hvilke der kan indgives en eller flere ansøgninger — senest inden for en frist på 60 dage regnet fra:

— den 31. august, fra den 30. november, fra den 28./29. februar eller fra den 31. maj for de mængder, der er forarbejdet inden disse datoer

— afslutningen af forarbejdningen i produktionsåret.

2. Producentorganisationer, der leverer satsumas til forarbejdningsvirksomheder, indgiver støtteansøgningerne til det organ, der er udpeget af den medlemsstat, på hvis område produktionen har fundet sted, senest inden for en frist på 60 dage regnet fra:

— den 1. januar for de mængder, der er leveret inden denne dato

— afslutningen af leverancerne.

3. Forarbejdningsvirksomhederne og de producentorganisationer, der leverer satsumas, kan, hvis de ønsker det, få tilladelse til at indgive deres ansøgninger om udligningstilskud for mandariner, satsumas, klementiner og appelsiner eller ansøgningerne om støtte for satsumas ad én gang senest 60 dage efter afslutningen af forarbejdningen.

Artikel 12

1. Ansøgningen om udligningstilskud skal indeholde :

a) ansøgerens navn og adresse

b) angivelse af de samlede mængder :

— appelsiner, der er købt i produktionsåret indtil henholdsvis den 15. februar og den 30. april og fra den 1. maj

og/eller

— mandariner, der er købt i løbet af produktionsåret indtil den 15. februar og fra den 16. februar

og/eller

— klementiner og satsumas, der er købt i løbet af produktionsåret indtil den 1. januar og fra den 2. januar

og/eller

— citroner, der er leveret siden produktionsårets begyndelse, i givet fald med fradrag af de mængder, der er anført i den eller de tidligere ansøgninger

c) angivelsen af de hertil svarende mængder, der er købt i henhold til kontrakter eller eventuelle tillægsaftaler

d) angivelse af de samlede mængder af hvert produkt, der er fremkommet ved forarbejdning af mandariner, klementiner, satsumas, appelsiner eller citroner samt oplysning om den mængde saft, der er fremstillet af hvert produkt, ledsaget af en angivelse af koncentrationen udtrykt i °Brix

e) angivelse af de samlede mængder af hvert produkt, der er fremkommet ved forarbejdningen af mandariner, klementiner, satsumas, appelsiner eller citroner, der er købt i henhold til kontrakterne, samt angivelse af de mængder saft, der er opnået af hvert produkt, ledsaget af en angivelse af koncentrationen udtrykt i °Brix

f) en erklæring fra forarbejdningsvirksomheden om, at der for de friske produkter er betalt en pris, som mindst er lig med minimumsprisen.

2. Ansøgningen om udligningstilskud skal være ledsaget af :

a) de af medkontrahenten behørigt kvitterede fakturaer for de i stk. 1, litra c), nævnte mængder friske produkter med angivelse af, at medkontrahenten har opnået en pris, der mindst er lig med minimumsprisen, jf. artikel 3, i forordning (EF) nr. 3119/93 og artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/77

eller

b) hvis det drejer sig om leveringsforpligtelser, en erklæring fra producenten om, at forarbejdningsvirksomheden har betalt ham eller krediteret ham for en pris, der mindst er lig med minimumsprisen

c) den i artikel 10 nævnte attest

d) en kopi af pengeoverførslen, jf. artikel 7, stk. 4.

Artikel 13

Ansøgningen fra producentorganisationerne om støtte skal indeholde :

a) navn og adresse på organisationen og forarbejdningsvirksomheden

b) angivelse af de samlede mængder satsumas, der er leveret i produktionsåret indtil den 1. januar og fra den 2. januar

c) angivelse af de mængder satsumas, der er leveret i henhold til kontrakter eller eventuelle tillægsaftaler i produktionsåret til den 1. januar og fra den 2. januar

d) en erklæring fra producentorganisationen om, at der er betalt den en pris, der mindst svarer til minimumsprisen, for de mængder friske produkter, der er nævnt i litra c)

e) en kopi af pengeoverførslen, jf. artikel 7, stk. 4

f) den i artikel 10 nævnte attest.

AFSNIT VI

Kontrol

Artikel 14

1. Forarbejdningsvirksomheden skal føre bøger, hvoraf i det mindste følgende fremgår, opdelt efter perioder ifølge artikel 12, stk. 1, litra b) :

— de partier, der købes eller indgår til virksomheden hver dag, med angivelse af, hvilke partier der er omfattet af forarbejdningskontrakter eller skriftlige tillæg, samt numrene på de modtagelseskvitteringer, der eventuelt er udstedt for partierne

— hvert partis vægt samt medkontrahentens navn og adresse

— de mængder af færdigvarer, der hver dag er fremstillet ved forarbejdning af råvarerne, med særskilt angivelse af de mængder, der er berettigede til udligningstilskud, samt saftmængderne for hvert produkt med oplysning om koncentrationen, udtrykt i °Brix

— de mængder produkter, der forlader forarbejdningsvirksomheden, med oplysning for hvert parti om koncentrationen, udtrykt i °Brix, og om varemodtagerens adresse. Registreringen i bøgerne kan ske ved henvisning til støttedokumenter, når disse indeholder ovennævnte oplysninger.

Bøgerne skal desuden indeholde følgende oplysninger: de købte mængder saft pr. produkt og koncentrationen udtrykt i °Brix.

2. Forarbejdningsvirksomheden skal opbevare dokumentation for, at der i hvert enkelt tilfælde er erlagt betaling for de råvarer, der er købt i henhold til forarbejdningskontrakter eller tillægsaftaler, i fem år efter forarbejdningsårets udgang. Forarbejdningsvirksomheden skal ligeledes i fem år opbevare dokumentation for, at der i hvert enkelt tilfælde er erlagt betaling for forarbejdede produkter, som virksomheden har købt.

3. Forarbejdningsvirksomheden er underkastet enhver form for inspektion eller kontrol, der betragtes som nødvendig, og skal føre eventuelle yderligere af de nationale myndigheder foreskrevne bøger, der gør det muligt for disse at gennemføre enhver kontrol, som de finder nødvendig.

Artikel 15

1. Producentorganisationer, der leverer satsumas til forarbejdningsvirksomhederne, skal føre bøger, hvoraf i det mindste følgende oplysninger fremgår, opdelt efter perioder ifølge artikel 13, litra b) og c):

— de partier, der er leveret til forarbejdningsindustrien hver dag med angivelse af, hvilke partier der er omfattet af forarbejdningskontrakter eller skriftlige tillæg, samt numrene på eventuelle modtagelseskvitteringer, der er udstedt for disse partier

— hvert leveret partis vægt samt medkontrahentens navn og adresse.

2. Producentorganisationen er underkastet enhver form for inspektion eller kontrol, der betragtes som nødvendig, og skal føre alle yderligere af de nationale myndigheder foreskrevne bøger, der gør det muligt for disse af gennemføre enhver kontrol, som de finder nødvendig.

Artikel 16

1. Myndighederne efterser hvert produktionsår producentorganisationernes og forarbejdningsvirksomhedernes bøger og foretager ved stikprøver på stedet af mindst 10 % af de indgivne ansøgninger om støtte og 10 % af ansøgningerne om udligningstilskud kontrol af følgende:

a) for producentorganisationerne:

— om de mængder satsumas, der er leveret i henhold til forarbejdningskontrakter, svarer til de mængder, der er anført i støtteansøgningen

— om de mængder, der er anført i støtteansøgningen, svarer til dem, for hvilke der er udstedt attest efter artikel 10

— om kvalitetskravene er opfyldt

b) for forarbejdningsvirksomhederne:

— om de mængder appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas eller citroner, der er købt i henhold til kontrakter og forarbejdet på virksomheden, svarer til de mængder, der er angivet i ansøgningen om udligningstilskud

— om de i første led nævnte mængder råvarer svarer til de saftmængder, der er fremstillet ved forarbejdning af disse produkter, i betragtning af råvareudbytte og færdigvarens koncentration i °Brix. Overensstemmelsen mellem råvaremængde og saftmængde samt koncentrationen i °Brix bedømmes på grundlag af sammenligningstabellen i bilaget

— om de mængder, der er angivet i ansøgningen om udligningstilskud, svarer til de mængder, der er udstedt attest for efter artikel 10

— om den pris, der er betalt for de i første led nævnte produkter med henblik på forarbejdning, mindst er lig med den fastsatte minimumspris, og

— om kvalitetskravene er opfyldt.

2. Myndighederne foretager for hvert produktionsår også en stikprøvekontrol, der for hver forarbejdningsvirksomhed mindst omfatter 10 % af fakturaerne i forbindelse med de ansøgninger om udligningstilskud, der er udvalgt til den i stk. 1 nævnte kontrol, for at efterprøve, om underskrifterne er ægte, om fakturarene er korrekte, og om de er blevet betalt, f.eks. ved at kalde de pågældende parter sammen.

3. De af medlemsstaterne udpegede myndigheder foretager mindst to gange om året en fysisk kontrol af lagrene af forarbejdede produkter i forarbejdningsvirksomheden samt af lagrene af opkøbte forarbejdede produkter og sammenholder resultatet heraf med de oplysninger, der fremgår af forarbejdningsvirksomhedens bøger.

4. Kontrollen i henhold til denne artikel hindrer ikke eventuel yderligere kontrol, der foretages af myndighederne, og berører ikke de eventuelle konsekvenser af anvendelsen af nationale bestemmelser.

5. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at forebygge og gribe ind over for svig i forbindelse med ordningerne med udligningstilskud og støtte og til at sikre, at ordningerne anvendes korrekt.

6. Med hensyn til stk. 1 og 2 skærper myndighederne kontrollen, hvis der konstateres uregelmæssigheder ved mindst 5 % af de kontrollerede ansøgninger om støtte eller udligningstilskud eller de kontrollerede fakturaer, og de underretter straks Kommissionen herom.

7. Medlemsstaterne inddriver uretmæssigt udbetalte beløb forhøjet med renten i den pågældende medlemsstat for lignende tilfælde. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om, hvilke rentesatser der anvendes.

Artikel 17

Hvis det konstateres, at den støtte eller det udligningstilskud, som en producentorganisation eller en forarbejdningsvirksomhed har ansøgt om for et produktionsår, overstiger den støtte eller det udligningstilskud, som modtageren er berettiget til, nedsættes støtten eller tilskuddet, hvis forskellen skyldes urigtige erklæringer eller falske papirer eller kan tilskrives uagtsomhed fra producentorganisationens eller forarbejdningsvirksomhedens side. Nedsættelsen udgør:

— 10 %, når overskridelsen udgør 1-5 % af den støtte eller det udligningstilskud, som modtageren er berettiget til

— 40 %, når overskridelsen udgør mere end 5 %, men ikke overstiger 25 %.

Der ydes intet udligningstilskud for det pågældende produktionsår, hvis overskridelsen udgør mere end 25 %. Producentorganisationen eller forarbejdningsvirksomheden fortaber endvidere retten til støtte eller udligningstilskud for det følgende produktionsår.

Hvis støtten eller udligningstilskuddet allerede er blevet udbetalt, inddriver medlemsstaten det beløb, hvormed den udbetalte støtte eller det udbetalte tilskud overstiger den støtte eller det tilskud, som modtageren er berettiget til, og som er nedsat som anført i første afsnit, inklusive de renter, der er nævnt i artikel 16, stk. 7.

AFSNIT VII

Meddelelser til Kommissionen

Artikel 18

Medlemsstaterne giver senest tre måneder efter udgangen af produktionsåret for hvert produkt Kommissionen meddelelse om:

1) den samlede mængde, udtrykt i nettovægt, af hver færdigvare fremstillet ved forarbejdningsvirksomhedens samlede forarbejdning af appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas og citroner

2) den samlede mængde, udtrykt i nettovægt, af hver færdigvare fremstillet af appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas og citroner, som der er ydet udligningstilskud for

3) de samlede mængder forarbejdede appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas og citroner, opdelt efter den fremstillede færdigvare

4) de samlede mængder appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas og citroner, der er omfattet af forarbejdningskontrakter som nævnt i artikel 5, opdelt efter den fremstillede færdigvare

5) den samlede mængde appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas og citroner for hver af perioderne, jf. artikel 12, stk. 1, litra b), som i ansøgningerne om udligningstilskud er angivet som anvendt til fremstilling af de i nr. 2 nævnte produkter, opdelt efter færdigvare

6) udgiftsbeløbene, udtrykt i national valuta, i forbindelse med udligningstilskuddene for de i nr. 5 nævnte mængder

7) den samlede mængde, udtrykt i nettovægt, af produkter, som ikke var solgt og var på lager ved forarbejdningsårets udgang

8) de i nr. 1 til 5 og nr. 7 nævnte færdigvarer med angivelse af koncentrationen i °Brix

9) den samlede mængde satsumas, som producentorganisationerne har leveret, med angivelse af de mængder, der er leveret ifølge kontrakt

10) udgiftsbeløbene, udtrykt i national valuta, i forbindelse med støtten til producentorganisationerne for de mængder, der er leveret ifølge kontrakt.

Medlemsstaterne underretter senest den 31. marts hvert år Kommissionen om, hvilke mængder citroner der i medfør af forordning (EØF) nr. 1035/77 er leveret til forarbejdning mellem den 1. marts i det foregående år og den 28./29. februar i det igangværende år.

AFSNIT VIII

Undtagelsesbestemmelser

Artikel 19

For produktionsåret 1993/94 anvendes bestemmelserne i artikel 11, stk. 2 og 3, og artikel 13 samt de sanktioner, der er nævnt i artikel 17, dog for producenter, der ikke er medlem af en sammenslutning, jf. artikel 19c i forordning (EØF) nr. 1035/72, og som ansøger om støtte for satsumas.

AFSNIT IX

Afsluttende bestemmelser

Artikel 20

Forordning (EØF) nr. 1562/85 ophæves.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 12. november 1993.

For produkter forarbejdet på basis af citroner anvendes forordning (EØF) nr. 1562/85 dog fortsat indtil udgangen af produktionsåret 1993/94.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG

SAMMENLIGNINGSTABEL

Saft	Udbytte af saft (%)	Naturlig saft (° Brix)
Appelsiner	30 — 40	10 — 12
Mandariner og klementiner	22,5 — 30	10 — 12
Citroner	20 — 30	7 — 8